



INCONTRO CON MONIA MALINPENZA,
TITOLARE DELLA GALLERIA D'ARTE
LA TELACCIA BY MALINPENZA DI TORINO

MEETING WITH MONIA MALINPENZA,
OWNER OF TURIN'S LA TELACCIA
BY MALINPENZA GALLERY



Nella pagina a fianco / On the other page
MONIA MALINPENZA

A sinistra / On the left
MONIA MALINPENZA, GIANFRANCO MALINPENZA, GIULIANA PAPADIA

Passione di famiglia

La Galleria d'Arte La Telaccia by Malinpensa si trova in un antico palazzo del 1860 ed è situata nel cuore di Torino nella zona di piazza Statuto. Fondata nel 1972 da Giuliana Papadia, oggi è diretta dalla figlia, Monia Malinpensa, critica d'arte da più di vent'anni, che prosegue, insieme alla madre, nell'organizzazione di importanti eventi artistici. **Tra le più longeve gallerie italiane, La Telaccia by Malinpensa Galleria d'Arte** compie quarant'anni di attività. Quali sono stati i

suoi inizi?
Il 2012 è l'anno in cui la galleria festeggia i suoi 40 anni di attività o forse sarebbe più opportuno dire "di vita", perché per noi è sempre stato così: "l'arte è la nostra passione". Abbiamo lavorato in questi anni a pieno ritmo, spinti sempre dal grande amore per l'arte, dedicandoci con assoluta professionalità ed accurata analisi alla costante ricerca di nuovi talenti protesi sempre a confermare la loro validità. Quali sono stati gli eventi

The La Telaccia by Malinpensa gallery is housed in a palazzo built in 1860 in the Piazza Statuto quarter in the heart of Turin. Founded in 1972 by Giuliana Papadia, it is now run by her daughter, Monia Malinpensa, an art critic with over twenty years of experience, who works together with her mother in the organisation of major art events. **La Telaccia by Malinpensa, one of Italy's oldest galleries, is about to**

celebrate forty years in business. How did it all start?
In 2012 the gallery will be celebrating 40 years in the business, or rather, 40 years "of life", because that's the way that we have always seen it. For us "Art is our passion". In the past years we have always worked at full speed, fired by our great love of art, constantly searching for talented new artists and dedicating all our energies to confirming their worth.

Family's Passion



Da sinistra / From the left
MONIA MALINPENSA, BERNARD AUBERTIN, GIANFRANCO MALINPENSA



Da sinistra / From the left
UGO NESPOLO, GIANFRANCO MALINPENSA



GIULIANA PAPADIA

più importanti che hanno contribuito a far crescere la galleria?

Sono numerosi gli eventi ai quali La Telaccia by Malinpen- sa ha partecipato nell'arco di quarant'anni, sia con mostre personali all'interno della nostra galleria, che nell'ambito nazionale e internazionale delle più prestigiose manifestazioni ed Expo d'arte del mercato contemporaneo. Essi hanno senz'altro contribuito a far crescere il prestigio della nostra galleria e degli artisti che seguiamo, degni di ampia attenzione, perché è di fondamentale importanza farli conoscere, grazie alle loro opere, a un vasto panorama di collezionisti, di visitatori e di veri appassionati d'arte. Riteniamo che l'arte non debba avere né limiti, né frontiere: è per tutti.

Cosa l'ha spinto a seguire l'attività di sua madre?

Sono nata in questo contesto, del quale non posso più fare a meno, sarà forse una forma di dipendenza, la mia? Dipendenza dall'arte? Sarà, ma non ne voglio la cura. È esaltante avere costantemente davanti agli occhi l'immagine dell'arte con tutte le sue vere, libere e forti espressioni, piene di memoria, di sentimento e di vita. Si viene catapultati in un'altra dimensione, una dimensione da sogno, irreali, dove si ha l'idea che tutto quello di cui si ha bisogno sia soltanto l'opera: niente altro, solo noi e lei: l'arte. Mia madre e mio padre, che continuano a collaborare con la professionalità che li ha sempre contraddistinti, dicono che sono cresciuta a pane e arte e io sono totalmente d'accordo con loro,

What are the key events that contributed to the gallery's growth?

La Telaccia by Malinpen- sa has participated in countless events over the past forty years, both with solo shows in the gallery space, and by attending the leading contemporary art fairs and shows, both in Italy and abroad. Such events have undoubtedly played a role in increasing the prestige of our gallery and of our stable of artists, who deserve wider notice, because it is vital to bring them to the attention, through their works, of a large audience of collectors, visitors and art lovers. We believe art should have no limits or frontiers: it is for everyone.

What made you decide to follow in your mother's

footsteps?

I was born in this world, and I can't live without it. Maybe it's a form of addiction. An art addiction? Well, even if it is, I don't want to be cured. It is thrilling to always have the image of art before you, with all its real, free and strong forms of expression, full of memories, feelings and life. It hurtles you into another dimension, a dreamlike, unreal dimension where you feel that all you need is the work of art; nothing else, just you and Art. My mother and father, who continue to work with the professionalism distinguishing everything that they do, always say that I grew up on bread and art, and I totally agree with them. Art is my lifeblood and it nourishes me, so how could I do without it?

l'arte è la mia linfa vitale e io mi nutro di essa, potrei quindi fame a meno?

Quali criteri vi guidano nel momento in cui decidete di puntare su un giovane artista? So che fate parte anche dell'Associazione nazionale gallerie d'arte moderna e contemporanea.

Sì certo, la nostra galleria fa parte dell'associazione Angamc che stimiamo molto; i giovani artisti sui quali maggiormente investiamo sono quelli in cui crediamo e i criteri con cui li selezioniamo tengono conto delle capacità tecnico-formali, lo studio del disegno, del colore, della materia, la ricerca assidua, possibilmente all'interno di un originale percorso stilistico. Le opere devono anche trasmetterci emozioni, sen-

saioni e stati d'animo che sconfinano dai soliti schemi e che siano nell'ambito di un linguaggio assolutamente personale: è questo quello che richiediamo loro. È difficile per un giovane artista esporre nella vostra galleria?

Di certo non è facile, vorrei poter dire che nella nostra galleria c'è spazio espositivo per tutti ma purtroppo non è così; occorre che vi siano delle regole ben precise da seguire. La scelta degli artisti è sempre stata ed è tuttora molto ardua, di enorme impegno e serietà ed è proprio per questo che non abbiamo mai perso di credibilità agli occhi di nessuno. Questo lo dobbiamo anche a coloro che sono in assoluto i veri protagonisti, gli artisti, i quali hanno sempre creduto nella nostra galleria

What makes you decide to back a young artist? I know that your gallery belongs to the National Association of Modern and Contemporary Art Galleries.

Yes, that's right. Our gallery is a member of Anamc, an organisation that we have great respect for. The young artists that we invest the most in are the ones that we believe in. In selecting them we look at their technical and formal skills; knowledge of drawing, colour, materials; their intense search, ideally a search with an original stylistic direction. Their works must transmit emotions, feelings and moods to us that break free of the usual moulds and use an utterly personal language. That's what we

demand of them. Is it hard for a young artist to show in your gallery?

Well, it's certainly not easy. I'd like to be able to say that there's room for everyone to show in our gallery, but unfortunately that's not the way things are. You need to have precise rules to follow. Choosing artists has always been an extremely difficult task, requiring great commitment and conscientiousness, and this is why we have never lost our credibility. And this is due in part to the true protagonists, the artists, who have always believed in our gallery and in our work. We still are full of enthusiasm, so please, dear artists with a capital "A", don't give up, even though it is hard at times! Be determined and



Da sinistra / From the left
ROBERTO ALESSI, MONIA MALINPENSA, DARIO BALLANTINI, GIULIANA PAPADIA

e nel nostro lavoro. La voglia di continuare è ancora tanta, quindi, cari artisti con la "A" maiuscola, non perdetevi d'animo, anche se a volte non è facile, e proseguite nel vostro cammino, con determinazione e costanza: vedrete che i risultati arriveranno, bisogna crederci.

Quale riscontro ha ottenuto la recente mostra di Dario Ballantini?

La mostra, intitolata "Identità artefatte", è stata davvero un gran successo; abbiamo avuto un enorme riscontro da parte del pubblico, tale da non riuscire a contenere l'affluenza in galleria; non mancava nessuno, organi di stampa, sindaco della città di Torino e altre personalità. Credo sia stato anche merito della nostra organizzazione, tanto è vero che abbiamo ricevuto molti riconoscimenti da parte di tutti e questo ci viene accreditato anche per le mostre che la galleria

allestisce durante l'anno con artisti di notevole importanza, la cosa ci gratifica molto e soprattutto ci sprona a fare sempre di più e sempre meglio.

Quali artisti intendete suggerire ai vostri collezionisti? Seguite un percorso già storicizzato, oppure vi inoltrate in territori meno noti?

La galleria segue entrambi i percorsi: sia artisti già affermati tra cui: Aubertin, Borghese, Bruscia, Caffè, Dorazio, Donzelli, Dova, Faccincani, Galliani, Lodola, Musante, Nespolo, Rabarama. Treccani, Vegas e tanti altri ancora, sia giovani talenti su cui noi investiamo molto, sono loro il nostro futuro, sono loro il futuro per l'arte. Per quanto riguarda il maestro Ugo Nespolo, che stimiamo molto sia professionalmente che come amico, avvantaggiati dal fatto che viviamo nella stessa città, andiamo direttamente nel suo

constant, and continue on your journey. You'll get there in the end! The important thing is to believe in it.

What was the response to your recent Dario Ballantini show?

The show, called "Identità artefatte", was a resounding success.

There was a huge public response, so much so that there wasn't room for all the visitors.

Everyone was there: press, Mayor of Turin and other leading figures. I believe this was also due to our organisation. In fact, we received lots of compliments from all sides, and this is also down to the fact that we organise exhibitions with leading artists throughout the year. The reaction was hugely gratifying and will spur us on to strive to keep doing more, and better.

Which artists do you

intend to propose to your collectors? Do you follow the beaten route or do you explore less familiar territory?

The gallery adopts both approaches, backing established artists like Aubertin, Borghese, Bruscia, Caffè, Dorazio, Donzelli, Dova, Faccincani, Galliani, Lodola, Musante, Nespolo, and Rabarama. Treccani, Vegas and many more, as well as investing a lot in young talents, because they are our future. They are the future of art. Moreover, we have taken advantage of the fact that we live in the same city as our close friend and much-admired artist, Ugo Nespolo, to go directly to his studio to carry out a preselection of his works, which are all museum-worthy; basically we always try to do our best for all the artists that we present in shows and at fairs



Personale di / exhibition of
DARIO BALLANTINI

studio per la scelta rigorosa e in anteprima delle opere che sono tutte a livello museale; insomma cerchiamo sempre di fare del nostro meglio con tutti gli artisti che la galleria presenta in mostre e fiere per poter consigliare così al collezionista un buon investimento relativamente ai maestri e ai giovani emergenti: il cliente contento è una delle nostre più grandi soddisfazioni, si instaura poi un rapporto di fiducia che dura nel tempo e si trasmette di generazione in generazione.

Quali ulteriori progetti avete in cantiere?

Progetti per il futuro ce ne sono sempre tanti e tutti molto validi e ricchi di interessanti iniziative, come la Biennale d'arte a Montecarlo, organizzata da noi e finalizzata alla scoperta di nuovi talenti da far conoscere al pubblico: le opere sono scelte con la nostra competenza ma anche con il cuore perché

dovranno essere opere in grado di emozionarci. Inoltre saremo presenti alle più importanti fiere d'arte nazionali e internazionali, e in prima linea con le mostre personali che realizziamo all'interno del nostro spazio espositivo in un calendario artistico che va da settembre a giugno. Sono mostre che regalano al visitatore momenti che noi giudichiamo indimenticabili e al collezionista offrono l'occasione per investire su di un lavoro garantito di autenticità. Chi ci segue potrà ammirare l'insieme di un processo artistico e culturale in costante dinamismo e potrà farlo anche collegandosi al nostro sito sempre aggiornato sulle iniziative della galleria La Telaccia by Malinpensa: si potrà quindi constatare la nostra intensa attività e la continuità della nostra famiglia nel dedicarsi totalmente a quello che è e che sarà la nostra più grande passione: l'arte.

in order to offer collectors good investments in terms of affirmed artists or emerging talents. A satisfied client is one of our greatest assets. It helps us build a relationship of lasting trust that can be transmitted from generation to generation.

What other projects are in the pipeline?

There are many projects on the horizon, all of them very engaging and full of interesting initiatives, like the Montecarlo art biennial, which we organised to showcase new talents.

We chose the works using all our expertise as well as our hearts because they have to be capable of moving us. We will also be participating in the leading national and international art fairs, and will be in the forefront with a programme of solo shows in our gallery space from September to June. These

shows offer visitors the opportunity to experience unforgettable moments and collectors the occasion to invest in works whose authenticity is guaranteed, drawing our habitués into a dynamic artistic and cultural process.

You can also keep abreast of events organised by La Telaccia by Malinpensa by visiting our constantly updated website. All these activities confirm our family's unwavering dedication to our great passion: art.

LA TELACCIA BY MALINPENSA

Via Pietro Santarosa 1, Torino / Turin
Tel. +39 011 5628220
E-mail: info@latelaccia.it
Web: www.latelaccia.it

Direttore/Director:

Monia Malinpensa +39 347 2257267

Consulente artistico/Artistic Consultant:
Giuliana Papadia +39 347 2500814